

GARA EUROPEA A PROCEDURA RISTRETTA PER IL “RINNOVAMENTO, POTENZIAMENTO E SUPPORTO LOGISTICO INTEGRATO LINEA TANKER HEAVY MULTI ROLE A.M.”
CIG B2B5D1BDAD

DISCIPLINARE DI GARA – I PARTE (FASE PRESELEZIONE)

Risposte a quesiti avanzati dagli Operatori Economici

	Quesito Operatore Economico	Risposta/Azione Stazione Appaltante
1	Con riferimento al bando di gara in oggetto, la cui scadenza per la presentazione della documentazione è fissata al 13 Settembre 2024, con la presente l'Operatore Economico chiede alla Stazione Appaltante una proroga, di almeno 15 (Quindici) giorni, dei termini fissati sia per la presentazione della domanda di partecipazione alla gara, sia per la proposizione di richieste di chiarimenti sulla procedura, al fine di garantire la completa e corretta comprensione degli aspetti legali dei requisiti richiesti dal bando	La Stazione Appaltante ha esteso i termini come richiesto (vedi piattaforma www.acquistinretepa.it)
2	Nella suddetta sezione (Paragrafo 7.3 lett. a-b del Disciplinare), al fine di dimostrare la capacità tecnica e professionale dell'Operatore Economico, è richiesto di fornire informazioni relative all'espletamento di servizi/forniture, simili a quelli/e oggetto dell'affidamento, eseguiti negli ultimi dieci anni, includendo il destinatario. Sussistendo, per alcuni contratti, l'applicazione di clausole di riservatezza che non consentono all'Operatore Economico di divulgare a terzi il nome del cliente con cui è stato stipulato, si potrebbe indicare per questi utenti "Cliente non dichiarato"?	Si conferma la possibilità di indicare per gli utenti in argomento la dicitura “Cliente non dichiarato”, purché dalla dichiarazione presentata a comprova dei requisiti siano inserite, con chiarezza, tutte le altre informazioni richieste nel paragrafo 7.3 del Disciplinare, compresa l'indicazione del buon esito di ciascun servizio/fornitura analoga
3	“Nella sezione sopramenzionata (Paragrafo 3 del Disciplinare), è richiesta all'Operatore Economico la fornitura di un servizio di supporto logistico integrato iniziale di tipo Full Performance Based Logistics. È possibile chiarire quale sia la durata richiesta dalla Stazione Appaltante per il suddetto servizio?	In questa fase di preselezione l'obiettivo è quello di determinare la capacità dell'Operatore Economico a fornire il supporto logistico integrato per gli aeromobili in titolo. La durata del servizio in argomento sarà dettagliata nel Requisito Tecnico Operativo che verrà pubblicato durante la II parte di gara (fase presentazione delle offerte).
4	Si richiede di confermare che la “Dichiarazione integrativa per gli Operatori Economici ammessi al Concordato preventivo con continuità aziendale di cui all'art. 186 del R.D. 267/1942 o al Concordato in continuità di cui all'art. 95 del D.Lgs. n. 14/2019” non sia applicabile alle società estere	Si conferma la non applicabilità alle società estere. E' comunque richiesta la produzione di una dichiarazione equivalente esclusivamente nel caso in cui l'Operatore Economico risulti assoggettato a taluna delle procedure concorsuali previste (es. fallimento, concordato preventivo, ecc.) dalla legislazione vigente nello Stato di appartenenza
5	Relativamente alla richiesta di fornire il fatturato complessivo d'impresa, relativo alla fornitura nel settore oggetto della gara, realizzato negli ultimi 3 esercizi finanziari antecedenti alla data di pubblicazione del bando di gara, l'Operatore Economico dispone del bilancio aziendale per il triennio, ma trattandosi di un documento molto esteso, si prega di confermare la possibilità di presentare un riepilogo dei ricavi annuali (per ciascuno dei 3 esercizi finanziari) in italiano e fornire in inglese il documento completo	Come previsto dal paragrafo 7.2 del Disciplinare, la comprova del requisito di capacità economico-finanziaria è fornita, per le società estere, “mediante dichiarazione resa ai sensi e per gli effetti della legislazione vigente nello Stato di appartenenza, dal legale rappresentante o dal soggetto munito dei poteri di procura dell'Operatore Economico”. A quest'ultima può essere allegato il riepilogo dei ricavi maturati nel corso del triennio definito dal Disciplinare in titolo

6	Consapevoli che la documentazione da produrre, a pena di invalidità, deve essere in lingua italiana o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione giurata in lingua italiana, l'Operatore Economico chiede conferma che la traduzione giurata in italiano, eseguita da un traduttore italiano autorizzato dal Ministero degli Affari Esteri _____, sia considerata ammessa	Si conferma l'ammissibilità di quanto proposto accludendo l'estratto dell'autorizzazione ministeriale del traduttore
7	L'Operatore Economico intende concorrere alla gara in oggetto offrendo l'aeromobile _____. Trattasi di un prodotto COTS (Off-the-Shelf) con una consolidata catena di approvvigionamento. Comprendiamo che, nel caso di soluzioni COTS, quanto richiesto relativamente al ricorso al subappalto non si applichi, poiché in questa fase è difficile prevedere alcuna attività di subappalto aggiuntiva come indicato nelle sezioni sopra menzionate.	Al fine di avvalersi dell'eventuale subappalto nella fase di gara relativa alla presentazione dell'Offerta (II parte), l'Operatore Economico deve indicare già nella fase di preselezione (I parte) la possibilità di ricorrerne, esplicitandolo nel Documento di Gara unico Europeo (DGUE), anche senza dettagliare nello specifico per quali attività (messaggi del Sistema relativi al DGUE incompleto per la sezione subappalto sono trascurabili). Quanto sopra non vincola il ricorso al subappalto durante la II parte di gara.
8	Per quanto riguarda i documenti ufficiali richiesti (ad esempio l'iscrizione nel Registro delle Imprese menzionato nel par. 7.1) è sufficiente la traduzione giurata oppure è necessario apostillare i documenti?	Sono accettabili sia la traduzione giurata che l' <i>Apostille</i>
9	Per la comprova del requisito in oggetto (Para 7.2), si chiede conferma che nel caso di specie, in quanto società estera, essa debba avvenire mediante dichiarazione resa dal legale rappresentante, ai sensi e per gli effetti della legislazione vigente nello Stato di appartenenza.	Si conferma quanto già riportato nel Disciplinare di gara, il quale sancisce espressamente che (Para 7.2): "le Società Estere mediante dichiarazione resa, ai sensi e per gli effetti della legislazione vigente nello Stato di appartenenza, dal legale rappresentante o dal soggetto munito dei poteri di procura dell'Operatore Economico"
10	L'Operatore Economico è tenuto a fornire documenti (dichiarazioni/comunicazioni) specifici che dimostrino la non sussistenza di alcuna violazione degli obblighi in materia antimafia?	L'Operatore Economico è tenuto a fornire le informazioni richieste ai fini della normativa italiana antimafia, compilando la pertinente Sezione III della domanda di partecipazione (vedi Allegato 1 al Disciplinare di gara)
11	L'Operatore Economico richiede un'estensione per consentire al proprio rappresentante legale di ottenere le credenziali necessarie e completare il processo di registrazione richiesto per partecipare alla gara di appalto. L'Operatore Economico sta inoltre continuando a esaminare la documentazione in dettaglio, incluse le dichiarazioni ed autocertificazioni, nonché i relativi dispositivi di legge citati, ovvero tutto quanto richiesto per come condizione per poter partecipare. Alla luce della numerosità e complessità dei documenti, si ritiene come la scadenza attuale non offra tempo sufficiente per completare tale revisione. Pertanto, chiediamo rispettosamente un'estensione fino al 10 ottobre 2024 per la presentazione di eventuali domande e fino al 27 ottobre 2024 per la presentazione dell'offerta.	Al fine di salvaguardare l'esigenza di concludere il procedimento entro il periodo prefissato dall'Organo Programmatore, tenuto conto che tutti gli Operatori Economici partecipanti, compreso il richiedente, hanno già fruito di una proroga di 14 giorni dei termini di gara rispetto alle scadenze iniziali, considerato che la suddetta proroga ha già garantito un congruo bilanciamento dei diversi interessi coinvolti, la Stazione appaltante non ritiene opportuno concedere un'ulteriore estensione.